

## E Instrucciones de uso

### sanabelle funda para bolsa de pierna U920

Con sanabelle funda para bolsa de pierna U920, la bolsa de pierna quedará fijada a esta de forma segura. La bolsa de pierna queda colocada sobre toda la superficie de la pierna, de tal forma que se evita la oscilación de la propia bolsa y, así, los ruidos que pudieran aparecer se reducen a la mínima expresión. El tejido elástico de la funda para bolsa de pierna evita que dicha bolsa cause molestias por quedar demasiado apretada y permite llevarla con un elevado nivel de comodidad.

- Llevable tanto en el muslo como en la pantorrilla
- Indicada para bolsas de pierna con y sin cámara de goteo
- Adecuada para bolsas de pierna de hasta 750 ml de volumen
- Material: 80 % poliéster, 20 % elastano
- Sin látex

#### Indicaciones de uso:

(A la izquierda, en la parte interior y a modo de ejemplo, aparece el tamaño M/azul)

- 1 Coloque sanabelle funda para bolsa de pierna U920 sobre la pierna, de tal forma que la marca coloreada del tamaño (amarilla, azul, marrón o verde) quede hacia arriba y la costura hacia fuera. La funda para bolsa de pierna deberá colocarse apretada y sin arrugas sobre la propia pierna.
- 2 Introduzca la bolsa para pierna en la funda. La válvula de drenaje de la bolsa de pierna deberá insertarse a través de la abertura para la válvula de la funda para bolsa de pierna.
- 3 Para poder llevar cómodamente la bolsa de pierna, ajústela lateralmente. Para lograr un ajuste adicional, el tubo de entrada puede pasarse a través de uno de los tres agujeros de fijación, siempre que aún no esté conectado a un producto de drenaje para incontinencia urinaria.

#### Tabla de tamaños para dimensiones de muslo/pantorrilla

Tamaño	Cm	Pulgadas
S	30 – 45	12 – 17½
M	45 – 65	17½ – 25½
L	55 – 80	21½ – 31½
XL	65 – 90	25½ – 35½

#### Medidas de precaución

Asegúrese de elegir el tamaño correcto. Si se utiliza una funda para bolsa de pierna demasiado ajustada pueden producirse desestrangulamientos y alteraciones en el riego sanguíneo hasta hematomas. Así pues, existe el riesgo de sufrir una trombosis.

#### Atención

Debido a la fricción que se genera entre la piel y la funda para bolsa de pierna, pueden producirse enrojecimientos y lesiones cutáneas. En pacientes con problemas circulatorios, inflamación de las venas (flebitis) o Diabetes mellitus debe prestarse atención a cualquier restricción del flujo sanguíneo venoso.

#### Advertencias de lavado



## I Istruzioni per l'uso

### sanabelle tasca della sacca di raccolta da gamba U920

Con la sanabelle tasca della sacca di raccolta da gamba U920, la sacca di raccolta da gamba viene fissata in modo sicuro sulla gamba. La sacca di raccolta delle urine viene premuta completamente sulla gamba, in modo tale da evitare l'oscillazione naturale della sacca e quindi ridurre al minimo gli eventuali rumori che si presentano. Grazie al tessuto elastico della tasca della sacca di raccolta da gamba, non viene stretta in modo fastidioso e si ha un alto comfort.

- Indossabile sulla coscia e sulla gamba
- Per sacca di raccolta da gamba con o senza camera di gocciolamento
- Adatta per sacca di raccolta da gamba con capacità fino a 750 ml
- Materiale: 80 % poliestere, 20 % elastano
- Senza lattice

#### Indicazioni per l'uso:

(Descrizione del lato interno a sinistra sull'esempio della misura M/ blu)

- 1 Applicare la sanabelle tasca della sacca di raccolta da gamba U920 sulla gamba, in modo tale che il contrassegno colorato della misura (giallo, blu, marrone o verde) sia rivolto verso l'alto e la cucitura verso l'esterno. La tasca della sacca di raccolta da gamba deve essere collocata in modo aderente e senza pieghe sulla gamba.
- 2 Infilare la sacca di raccolta da gamba nel contenitore. Inserire la valvola di scarico della sacca di raccolta da gamba attraverso l'apertura della valvola della tasca della sacca di raccolta da gamba.
- 3 Orientare lateralmente la sacca di raccolta da gamba in modo tale da avere un buon comfort. Per avere un appoggio supplementare, il tubo di drenaggio può essere condotto attraverso uno dei 3 fori di fissaggio, presupponendo che questo non sia ancora allacciato con un prodotto per l'incontinenza eferente.

#### Tabella per le misure circonferenza coscia/gamba

Misura	cm	Pollici
S	30 – 45	12 – 17½
M	45 – 65	17½ – 25½
L	55 – 80	21½ – 31½
XL	65 – 90	25½ – 35½

#### Misure precauzionali

Controllare nuovamente la scelta della misura. Se si indossa una tasca della sacca di raccolta da gamba troppo stretta, possono verificarsi costrizioni e disturbi della circolazione fino al blocco del sangue. Esiste il rischio di trombosi.

#### Attenzione

Lo strofinio tra la pelle e la fascia della sacca di raccolta da gamba può causare arrossamenti e lesioni della pelle. Nei pazienti con disturbi della circolazione, flebite o diabète mellito, si raccomanda attenzione per quanto concerne la limitazione del flusso di sangue venoso.

#### Indicazioni per il lavaggio



Z9240019 | 2020-10, REV 2/NDR

**sanabelle**

# sanabelle Beinbeutel-Tasche U920

## 1 Stück / Piece

### GB sanabelle leg bag pocket U920

### F sanabelle enveloppe de poche jambière U920

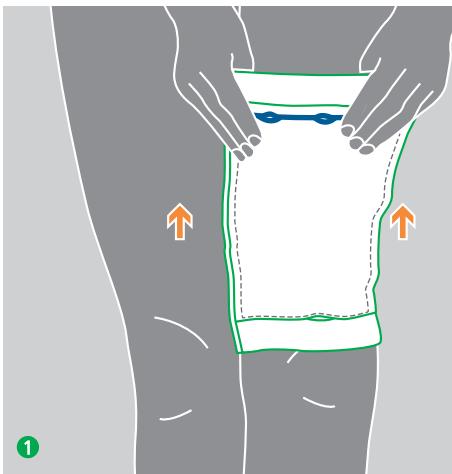
### E sanabelle funda para bolsa de pierna U920

### I sanabelle tasca della sacca di raccolta da gamba U920

Farbe Colour	Größe Size	REF Article Number	PZN (Germany)	EAN / GTIN
<input type="radio"/>	S (30-45 cm)	77712921	10069530	4050625001964
<input type="radio"/>	M (45-65 cm)	77712922	10069547	4050625001988
<input type="radio"/>	L (55-80 cm)	77712923	10069553	4050625002008
<input type="radio"/>	XL (65-90 cm)	77712924	10069576	4050625002022

#### LOT





## D Gebrauchsanweisung

### sanabelle Beinbeutel-Tasche U920

Mit der sanabelle Beinbeutel-Tasche U920 wird der Beinbeutel sicher am Bein fixiert. Der Urinbeutel wird ganzflächig an das Bein gedrückt, sodass die Eigenschwingung des Beutels verhindert wird und die damit eventuell auftretenden Geräusche minimiert werden. Das elastische Gewebe der Beinbeutel-Tasche verhindert unangenehme Einschnürungen und bietet hohen Tragekomfort.

- Tragbar an Ober- und Unterschenkel
- Für Beinbeutel mit und ohne Tropfammer
- Für Beinbeutel bis 750 ml Volumen geeignet
- Material: 80 % Polyester, 20 % Elastan
- Latexfrei

#### Hinweise zur Anwendung:

(Darstellung links am Beispiel der Größe M / blau)

- ① sanabelle Beinbeutel-Tasche U920 über das Bein streifen, so dass die farbige Größenmarkierung (gelb, blau, braun oder grün) nach oben und die Naht nach außen zeigen. Die Beinbeutel-Tasche muss eng und faltenfrei am Bein anliegen.
- ② Beinbeutel in die Tasche schieben. Ablassventil des Beinbeutels durch die Ventilöffnung der Beinbeutel-Tasche stecken.
- ③ Beinbeutel für ein angenehmes Tragegefühl seitlich ausrichten. Für zusätzlichen Halt kann der Zuleitungsschlauch durch eines der 3 Fixierlöcher geführt werden, vorausgesetzt dieser ist noch nicht mit einem ableitenden Inkontinenzprodukt konnektiert.

#### Größentabelle Umfang Ober-/Unterschenkel

Größe	cm	inch
S	30 – 45	12 – 17½
M	45 – 65	17½ – 25½
L	55 – 80	21½ – 31½
XL	65 – 90	25½ – 35½

#### Vorsichtsmaßnahmen

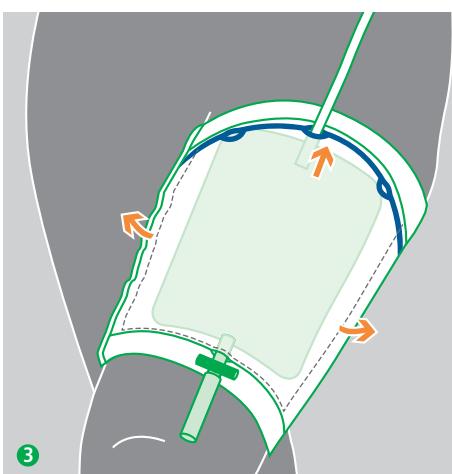
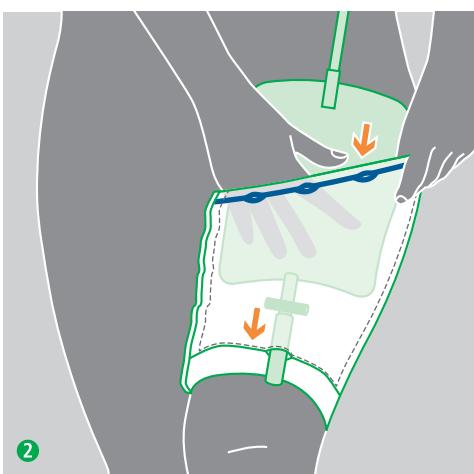
Richtige Größenauswahl nochmals überprüfen. Beim Tragen einer zu engen Beinbeutel-Tasche kann es zu Einschnürungen, Durchblutungsstörungen bis hin zum Aufstau von Blut kommen. Die Gefahr einer Thrombose besteht.

#### Achtung

Aufgrund entstehender Reibung zwischen Haut und Beinbeutel-Tasche kann es zu Hautrötungen und Hautverletzungen kommen. Bei Patienten mit Durchblutungsstörung, Venenentzündung (Phlebitis) oder Diabetes mellitus ist Aufmerksamkeit hinsichtlich einer Einschränkung des venösen Blutflusses erforderlich.

#### Waschhinweise

- |                    |                |                         |              |                           |
|--------------------|----------------|-------------------------|--------------|---------------------------|
|                    |                |                         |              |                           |
| Waschbar bei 60 °C | Nicht bleichen | Trocknen bei max. 60 °C | Nicht bügeln | Keine chemische Reinigung |



## GB Instructions for use

### sanabelle leg bag pocket U920

The sanabelle leg bag pocket U920 keeps the leg bag fixed securely to the leg. The whole surface of the urine bag is pressed against the leg and this prevents the bag from moving around and helps dampen any undesired noises. The elasticated fabric of the leg bag holder prevents uncomfortable constrictions and is very comfortable to wear.

- Can be worn on upper and lower leg
- For leg bag with and without drip chamber
- Suitable for leg bags carrying up to 750 ml volume
- Material: 80 % polyester, 20 % elastane
- Latex-free

#### Directions for Use:

(Image left as an example size M/blue)

- ① Strap the sanabelle leg bag pocket U920 over the leg with the coloured size marking (yellow, blue, brown or green) at the top and the seam showing on the outside. The leg bag pocket must lie flush against the leg, with no folds or creases.
- ② Place the leg bag in the pocket. Insert the drainage valve of the leg bag into the valve opening of the leg bag pocket.
- ③ Align the bag sideways for a comfortable fit. For additional hold, the inlet tube can be fed through one of the three fixing holes, as long as the tube is not connected to a draining incontinence product.

#### Size chart circumference upper/lower leg

Size	cm	inches
S	30 – 45	12 – 17½
M	45 – 65	17½ – 25½
L	55 – 80	21½ – 31½
XL	65 – 90	25½ – 35½

#### Precautions

Double check that you have selected the correct size. Carrying a leg bag pocket that is too narrow can lead to constrictions, circulatory disorders and even blood congestion. There is a risk of thrombosis.

#### Attention

Skin irritation and abrasions may result from friction between the skin and the leg bag pocket. In patients with circulatory disorders, inflammation of the veins (phlebitis) or diabetes mellitus, the risk of restricting venous blood flow should be taken into account.

#### Washing instructions

- |                   |               |                   |             |                  |
|-------------------|---------------|-------------------|-------------|------------------|
|                   |               |                   |             |                  |
| Washable at 60 °C | Do not bleach | Dry at max. 60 °C | Do not iron | Do not dry clean |

## F Instructions d'utilisation

### sanabelle enveloppe de poche jambière U920

La sanabelle enveloppe de poche jambière U920 permet de bien fixer la poche jambière sur la jambe. La poche urinaire est posée à plat sur la jambe de manière à éviter le déplacement de la poche et à minimiser les éventuels bruits. Le tissu extensible de l'enveloppe de poche jambière ne cause aucun effet de garrot désagréable et est donc très confortable.

- Pose sur la cuisse et le mollet
- Pour poches jambières avec et sans chambre compte-gouttes
- Approprié pour des poches jambières d'un volume maximum de 750 ml
- Matière: 80 % polyester, 20 % élasthanne
- Sans latex

#### Application:

(Exemple de la taille M/bleu représenté à gauche)

- ① Enfiler la sanabelle enveloppe de poche jambière U920 sur la jambe de manière à ce que le marquage de la taille en couleur (jaune, bleu, marron ou vert) soit tourné vers le haut et la couture vers l'extérieur. L'enveloppe doit être ajustée étroitement et sans plis sur la jambe.
- ② Insérer la poche jambière dans l'enveloppe. Passer la valve de vidange de la poche jambière à travers l'ouverture de la valve de l'enveloppe de poche jambière.
- ③ Ajuster la position latérale de la poche jambière pour assurer un bon confort de port. Pour un maintien supplémentaire, il est possible de passer le tube flexible d'alimentation par un des trois trous de fixation, à condition que celui-ci ne soit pas encore raccordé à un dispositif pour incontinence urinaire assurant l'évacuation de l'urine.

#### Tableau des tailles tour de cuisse/de mollet

Taille	cm	inch
S	30 – 45	12 – 17½
M	45 – 65	17½ – 25½
L	55 – 80	21½ – 31½
XL	65 – 90	25½ – 35½

#### Précautions

Vérifier à nouveau la sélection de la taille. Si l'enveloppe de poche jambière est trop serrée, elle peut entraîner des constrictions et des troubles de la circulation sanguine pouvant aller jusqu'à la rétention de sang. Il existe un risque de thrombose.

#### Attention

Des rougeurs et des irritations cutanées peuvent survenir en raison de la friction entre la peau et l'enveloppe de poche jambière. Les patients présentant un trouble de la circulation sanguine, une phlébite ou un diabète de type 2 nécessitent une attention particulière face au risque de diminution du flux veineux.

#### Conseils de lavage

- |                 |                                |                      |                 |                       |
|-----------------|--------------------------------|----------------------|-----------------|-----------------------|
|                 |                                |                      |                 |                       |
| Lavable à 60 °C | Ne pas utiliser d'eau de javel | Séchage à 60 °C max. | Ne pas repasser | Ne pas nettoyer à sec |